

TABL. 8 (76). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety females	zwolnieni w drodze wypowiedzenia terminated due to dissolution of an employment contract		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu nie- zdolności do pracy, rehabilitację retired or granted pen- sion due to an inability to work or due to re- habilitation	korzystają- cy z urlopów wychowaw- czych i bez- płatnych taking child- -care and unpaid leaves	
			przez zakład pracy by employer	przez pracownika by employee			
OGÓŁEM 2000	103584	42679	25913	13513	5100	4297	23,5
TOTAL 2003	82494	34433	18355	7199	6561	3637	21,5
	2004	35067	16266	8695	6088	3234	21,5
sektor publiczny <i>public sector</i>	24853	14069	2735	1216	3723	1365	14,5
sektor prywatny <i>private sector</i>	56954	20998	13531	7479	2365	1869	27,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	937	221	248	68	70	17	18,8
Rybactwo <i>Fishing</i>	316	23	54	17	20	149	19,6
Przemysł <i>Industry</i>	29793	10091	7045	2989	1506	961	23,6
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	64	9	16	-	12	2	8,2
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	28813	9811	6890	2962	1342	945	25,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	916	271	139	27	152	14	7,7
Budownictwo <i>Construction</i>	7114	530	1906	672	219	88	38,9
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	10739	5396	2629	2301	281	434	28,6
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1300	831	289	175	82	73	27,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	3644	1238	665	335	523	223	14,0
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	3618	2365	432	362	112	130	29,1
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	5222	2097	1082	617	432	121	22,8
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	6839	3472	238	196	674	167	22,6
Edukacja <i>Education</i>	5390	4013	551	363	1341	338	9,9
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	5101	4033	836	372	662	475	15,1
Działalność usługowa komunalna, spo- łeczna i indywidualna, pozostała <i>Other community, social and personal service activities</i>	1794	757	291	228	166	58	20,2

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 102; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons; see general notes, item 12 on page 102; by seat of management of unit.